

ДОГОВОР

Днес, 21.12.2017 г., в гр. София, между:

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	07-75-02-35
Дата:	21 / 12 / 2017

НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, София, 1169, пл. Народно събрание" 2, ЕИК по БУЛСТАТ № 000695018, идентификационен № по ДДС: BG 000695018, представлявано от Стефана Караславова на длъжност главен секретар, оправомощена със Заповед № АД-750-05-180 от 21.11.2017 г., и от Бойка Цонкова - главен счетоводител, наричано по-нататък в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„С&Т България“ ЕООД, със седалище и адрес на управление София 1528, район Искър, бул. Искърско шосе № 7, бл. Търговски център Европа – Сграда № 6, ет. 3, с ЕИК в Търговския регистър към Агенцията по вписванията 831131023, идентификационен № по ДДС BG831131023, представлявано от Васил Младенов Минев и Злати Стойчев Петров - управители, определено за изпълнител по обособена позиция № 3 със заповед № ОП-755-01-69 от 05.12.2017 г. на Стефана Караславова на длъжност главен секретар, оправомощена със Заповед № АД-750-05-180 от 21.11.2017 г., наричано за краткост в този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 112 и следващите по раздел II, гл. Тринадесета от Закона за обществени поръчки (ЗОП) се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърна техника - обособена позиция № 3 „Доставка, инсталиране и конфигуриране на сървъри“.

В предмета на договора се включва и тестване, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на техниката по т. 1.

1.1. Видът, марката, моделът, производителят, количествените, функционалните и работни характеристики на компютърната техника по т. 1 са съгласно направеното техническо предложение (Приложение № 2 към договора).

1.2. Доставката се извършва с транспорт на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и се инсталира, тества, конфигурира и пуска в експлоатация в сградата на Народното събрание в София, пл. „Княз Александър I“ № 1.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2. Общата цена на договора е в размер на **52 600,00** (петдесет и две хиляди и шестстотин) лв. без ДДС, съгласно представеното от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** „Ценово предложение“ (Приложение № 3 към договора).

2.1. Горепосочената цена включва всички необходими разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнението на договора – стойност на цялата техника, опаковка и маркировка, вносни мита и такси, транспортни разходи и застраховки, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация, гаранционна поддръжка и др.

2.2. Единичните цени без ДДС на техниката по т. 1 са посочени в „Ценово предложение“ (Приложение № 3 към договора).

3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** плаща цената в левове, по банков път, в срок до 10 (десет) работни дни от пускането в експлоатация на компютърната техника, предмет на

договора, удостоверено с двустранния протокол по т. 7, и представена от изпълнителя фактура.

3.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща срещу надлежно издадена фактура по следната сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN: BG33 UBBS 8002 1083 5651 30

BIC: UBBSBGSF

Банка: Обединена Българска Банка АД

Титуляр на сметката: „С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД

3.2. При невъзможност двустранният протокол по т. 7 да бъде подписан до 15.12.2017 г., цената по т. 2 от настоящия договор, с вкл. ДДС, се плаща авансово. За извършване на плащането ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция, обезпечаваща 100 % средствата, които ще се платят авансово.

3.2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сам избира формата на гаранцията съгласно чл. 111, ал. 5 ЗОП.

3.2.1.1. Паричната сума се превежда в сметка на Народното събрание в БНБ, IBAN: BG49 BNBG 9661 3300 1707 01, BIC: BNBGBGSD.

Внасянето на сумата се удостоверява с платежно нареждане

3.2.1.1. Банковата гаранция, издадена в полза на Народното събрание, е неотменима, безусловна и изискуема при първо поискване, в което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заяви, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно. Тя е със срок на валидност, равен на срока по т. 4, удължен с 30 (тридесет) дни. Текстът на банковата гаранция се съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3.2.1.1. Застраховката следва да покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по т. 2 от настоящия договор и не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по друг договор. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката е със срок на валидност, равен на срока по т. 4, удължен с 30 (тридесет) дни. Текстът на застраховката се съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(текстът на т. 3.2.1.1 е в три варианта съобразно избраната форма на гаранция).

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията по т. 3.2 при неизпълнение и/или неточно изпълнение – частично, забавено и/или некачествено, от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от неизпълнението или неточното изпълнение. От гаранцията могат да се усвоят суми от неустойки и обезщетения.

3.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията в срок до три календарни дни след връщане или усвояване на аванса, без да начислява лихва върху нея.

III. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

4. Срокът за доставка, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация е 45 (четиридесет и пет) дни, считано от датата на сключването на договора.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

5.1. Да достави, инсталира, конфигурира, тества и пусне в експлоатация техниката, предмет на договора, с работни (технически) характеристики и

функционалните параметри съгласно изискванията, посочени в техническата спецификация на Възложителя – Приложение № 1, и направеното техническо предложение – Приложение № 2;

5.2. Да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди започване на изпълнението на договора списък с данните и длъжностите на служителите си, които ще участват в доставката, инсталирането, конфигурирането, тестването и пускането в експлоатация на техниката, предмет на договора;

5.3. Да изпълнява договора, без да нарушава условията за нормална работа на Народното събрание. Част от работите да се изпълняват след изтичане на нормалното работно време – 17:30 ч., и през почивните и празнични дни, без това да променя договорената цена;

5.4. Да пази имуществото на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с грижата на добър търговец. За вреди на лица, публично или частно имущество при или по повод изпълнението на договора отговорността е изцяло на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Същият носи регресна отговорност спрямо ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако последният заплати обезщетение за такива вреди;

5.5. Да спазва нормите по здравословни и безопасни условия на труд и противопожарна охрана и да предприеме необходимите за това мерки. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен преди и по време на изпълнението да извършва всички изисквани инструктажи на служителите си, с изключение на началния инструктаж, извършван от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В случай на злоупотреби, последните се възмездяват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

5.6. Да изпълни всички видове дейности по договора с помощта на обучен и сертифициран персонал, на най-високо съвременно техническо равнище и при спазване на действащите технически норми и стандарти в страната;

5.7. Да съхранява, опазва и да не разпространява информация, станала му известна във връзка с изпълнение на договора;

5.8. Да осигури гаранционно поддържане на доставената техника в срока и при условията на направеното техническо предложение (Приложение № 2) и настоящия договор;

5.9. По време на изпълнение на договора и при условията на гаранционната поддръжка да дава консултации и да осигурява помощ на място;

5.10. При изпълнението на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители (в случай че ползва такива) са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно чл. 115 ЗОП.

5.10.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да сключи договор за подизпълнение с подизпълнителя(ите), посочен(и) в офертата. В срок до 3 (три) календарни дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

5.10.2. След сключване на договора и най-късно преди започване на изпълнението му, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за

контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката в срок не по-късно от 2 (два) работни дни от настъпването им.

5.10.3. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на настоящия договор се допуска по изключение, когато възникне необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

а) за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата, в резултата на която е сключен настоящия договор;

б) новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор, на които е отговарял предишният подизпълнител, включително по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява, коригирани съобразно изпълнените до момента дейности.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има следните права и задължения:

6.1. Да осигури достъп до сградите си на служителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочени в списъка с персонала за изпълнението на поръчката (Приложение № 4 към договора), както и на тези, посочени в списъка по т. 5.2. от договора.

6.2. Да упражнява по всяко време чрез упълномощените си представители контрол по изпълнението на договора.

6.3. Да съдейства за изпълнението на договора, като своевременно решава всички технически проблеми, възникнали в процеса на работа.

6.4. Да заплати в договорения срок и при условията на договора дължимото възнаграждение по т. 2.

6.5. Да извърши начален инструктаж на служителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, преди започване на работата.

VI. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ

7. Доставка, инсталирането, тестването и конфигурирането на техниката и пускането ѝ в експлоатация се констатира с двустранен протокол, подписан от упълномощените представители на страните, към който се прилагат и гаранционните ѝ карти. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да провери съответствието на доставката с договореното по отношение вида на техниката, количеството, наличието на стандартна техническа документация, в т.ч. сертификати за произход и качество и др. (вкл. сертификатите "CE Mark" и „RoHS" (или еквивалентни), в присъствието на представителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

7.1. Рекламации по чл. 194 ЗЗД се правят от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 7-дневен срок от подписването на протокола по т. 7.

7.2. До подписване на двустранния протокол по т. 7 рискът от случайно погиване или повреждане на доставената техника и се носи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

7.3. Лицата, упълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са Тошо Янков и Димитър Димитров.

7.4. Лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са Владимир Дойчинов и Веселин Братанов.

VII. ГАРАНЦИИ

8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че компютърната техника, предмет на договора, е оригинална и неупотребявана, както и че отговаря на всички технически и други изисквания за нормално и безопасно ползване по предназначение в Република България.

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява гаранционно поддържане на компютърната техника, при условията на направеното техническо предложение - 36 (тридесет и шест) месеца от датата на пускането ѝ в експлоатация, констатирано с протокола по т. 7.

8.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява гаранционно поддържане на компютърната техника в срока по т. 8.1. при следните условия:

8.2.1. Времето за реакция след уведомяване за възникнал проблем е 4 (четири) часа от подаване на заявката (по телефон, факс или електронна поща);

8.2.2. Времето за отстраняване на възникнал проблем е 36 (тридесет и шест) часа след подаване на заявката;

8.2.3. Когато отстраняването на проблема (ремонтът) изисква по-дълъг срок от посоченото в т. 8.2.2 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ еквивалентна техника за временна замяна;

8.2.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ извършва консултации и помощ на място;

8.3. Пълното гаранционно поддържане включва разходи за труд и всички вложени резервни части, компоненти, модули при ремонт.

8.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва рекламациите по договора в 7 (седем) дневен срок от констатирането им, в писмена форма до лицата, посочени в т. 7.3 от настоящия договор.

8.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не носи отговорност, ако повредата се дължи на груба небрежност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или неспазване на инструкциите за работа на техниката.

9. При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя документ за гаранция за изпълнение в размер 2630 (две хиляди шестстотин и тридесет) лева, представляваща 5 % (пет процента) от общата цена по т. 2 от договора.

9.1. Изпълнителят сам избира формата на гаранцията за изпълнение – парична сума, банкова гаранция или застраховка, обезпечаваща изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя.

9.1.1. Паричната сума се превежда в сметка на Народното събрание в БНБ, IBAN: BG49 BNBG 9661 3300 1707 01, BIC: BNBGBGSD. Внасянето на сумата се удостоверява с платежно нареждане.

9.1.1. Банковата гаранция за изпълнение, издадена в полза на Народното събрание, е неотменима, безусловна и изискуема при първо поискване, в което възложителят заяви, че изпълнителят не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно. Тя е със срок на валидност, равен на срока на гаранционната поддръжка на компютърната техника, предмет на настоящия договор. Текстът на банковата гаранция се съгласува с Възложителя.

9.1.1. Застраховката, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя, е със срок на валидност, равен на срока на гаранционната поддръжка на компютърната техника, предмет на настоящия договор. Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази

застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на изпълнителя по настоящия договор и не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на изпълнителя по друг договор. Текстът на застраховката се съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(текстът на т. 9.1.1. е в три варианта съобразно избраната форма на гаранция)

9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно – частично, забавено и/или некачествено. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от неизпълнението или неточното изпълнение. От гаранцията могат да се усвоят суми от неустойки и обезщетения.

9.2.1. Гаранцията се освобождава както следва:

9.2.1.1. 70 % от стойността ѝ – до 5 (пет) работни дни след подписване на протокола по т. 7

9.2.1.2. Остатъкът – на равни части, съобразно гаранционния срок по т. 8.1 - 36 месеца, всяка от които – до 5 (пет) работни дни след изтичане на всеки 12-месечен период.

9.3. Възложителят освобождава гаранцията, без да начислява лихви върху нея.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

10.1. Договорът може да бъде прекратен предсрочно по споразумение между страните, както и когато изпълнението стане невъзможно поради причина, за която никоя от страните не отговаря.

10.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора с 10 (десет) дневно предизвестие в случаите, в които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задълженията си по договора, прекъсне или виновно забави изпълнението с повече от 5 (пет) дни, след срока по т. 4 от договора, или достави компютърната техника, което не съответства на договореното количество, качество или технически и/или функционални параметри. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение по т. 9.1, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка в размер 30 % (тридесет процента) от стойността по т. 2 от договора.

10.3. Възложителят може да прекрати договора без предизвестие:

10.3.1. При условията на чл. 118 ЗОП, в т.ч. на чл. 5, ал. 1, т. 3, б. „б“ от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици.

10.3.2. Ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни задълженията си.

10.3.3. При неизпълнение на т. 5.10 от настоящия договор.

IX. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

11. В случай на забавяне по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ последният дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 % от общата цена по т. 2 за всеки просрочен ден, но не повече от 30 % (тридесет процента).

11.1. При забавено плащане ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% върху неиздължената сума за всеки просрочен ден, но не повече от 30 % (тридесет процента).

12. При некачествено изпълнение по договора, освен задължението за отстраняване на дефектите и другите възможности по чл. 265 ЗЗД, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка в размер 20 % (двадесет процента) от стойността на некачествената техника, а при пълно неизпълнение – неустойка в размер 30 % (тридесет процента) от стойността по т. 2 от договора.

13. Страните по договора не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако те са причинени в резултат на непредвидено обстоятелство.

14. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позове на непредвидено обстоятелство.

14.1. “Непредвидено обстоятелство” по смисъла на този договор е всяко обстоятелство, което е възникнало след сключването на договора, не е могло да бъде предвидено при полагане на дължимата грижа, не е резултат от действие или бездействие на страните, но прави невъзможно изпълнението при договорените условия.

14.2. Страната, засегната от непредвидено обстоятелство, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 7-дневен срок от настъпването на непредвиденото обстоятелство. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Непредвидено обстоятелство се доказва от засегнатата страна и със сертификат за форсмажор, издаден по съответния ред от компетентния орган в държавата, в която са настъпили форсмажорните обстоятелства.

14.3. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

14.4. Не представлява “непредвидено обстоятелство” събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на някоя от страните или на техни представители и/или служители, както и недостига на парични средства на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

X. СЪОБЩЕНИЯ

15. Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и подписани от упълномощените представители на страните.

15.1. Адресите на страните по договора са:

На ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: бул. Искърско шосе № 7, бл. Търговски център Европа – Сграда № 6, ет. 3, п.к. 1528, тел. 02 965 17 10; факс 02 975 16 00; e-mail snt@snt.bg;

На ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: пл. „Народно събрание“ № 2, п.к. 1169, тел. 02 939 30 50, 02 939 36 25, факс: 02 981 31 31; e-mail: vladimir@parliament.bg и vbratanov@parliament.bg.

15.2. Когато някоя от страните е променила адреса си, посочен по-горе, без да уведоми за новия си адрес другата страна, поканите и съобщенията ще се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.

15.3. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаване - при ръчно предаване;
- датата, отбелязана на обратната разписка - при изпращане по пощата;
- датата на приемане - при изпращане по факс.

XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ

16. Изменения в договора се правят при условията на чл. 116 ЗОП по взаимно писмено съгласие на страните.

17. Всички данни, сведения и факти, свързани със сключването и изпълнението на настоящия договор ще се третират от страните като конфиденциална информация с изключение на тази, която съгласно законодателството подлежи на регистриране, публикуване или предоставяне на компетентен орган.

18. За неуредените в договора въпроси се прилага действащото законодателство в Република България.

19. Всички спорове, произтичащи или свързани с този договор, ако не бъдат учредени чрез преговори, ще бъдат окончателно решени по реда на ГПК от съответния компетентен съд.

Договорът се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Чл. 2 ЗЗЛД
1.

Стефана Караславова

Чл. 2 ЗЗЛД
2.

Бойка Цонкова

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Чл. 2 ЗЗЛД
1.

Васил Минев

Чл. 2 ЗЗЛД
2.

Злати Петров



Приложение № 1

към договор №

ОП-755-02-35 /
21.12.17г.

Техническа спецификация

за доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърна техника

Извлечение от документация за участие в открита процедура с предмет:

„Доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърна техника“,

открита с решение № ОП-755-01-36 от 09.10.2017 г.

1. В техническите спецификации по обособените позиции са посочени работните (техническите) характеристики и функционалните изисквания към компютърната техника, включена в предмета на обособените позиции, количеството и минималните изисквания към техниката.

Навсякъде, където е посочен конкретен стандарт, спецификация, производител, техническа оценка, техническо одобрение или технически еталон да се считат добавени думите „или еквивалентно/и“.

Техническа спецификация по Обособена позиция № 3 – „Доставка, инсталиране и конфигуриране на сървъри“

В предмета на обособената позиция се включва доставка, инсталиране и конфигуриране на 8 (осем) броя сървъри, с посочените по-долу видове параметри и минимални изисквания:

Вид параметър	Минимални изисквания
Процесор	2 x Intel® Xeon® E5-2620 v4 или еквивалентен
Памет	32 GB DDR4 2133 MHz, ECC, Registered
Дискове	2 x HDD 2,5" 300 GB, 10K rpm, 3 x 2.5" 1TB, 7.2 rpm
Оптично устройство	DVD-RW

RAID контролер	Хардуерен RAID 0/1/5/10
Мрежови карти	4 x 1 Gb/s Ethernet LAN ports, Management port Ethernet, 2 x FC 8Gbit/s
Интерфейси	VGA, 2xUSB
Захранване	Резервирано, горещо заменяемо захранване, макс. 800W - 2 бр.
Слотове	3 x PCI-E Slots
Клавиатура/мишка	Клавиатура и мишка
Монтаж	Размер 1U или 2U, включен комплект за монтаж в сървърен шкаф - релси, кабели и крепежни елементи.
Сертификати	Сертифициран за работа под MS Windows Server

1.1. Поръчката следва да се изпълнява според действащата нормативна уредба и изискванията на възложителя. Предлагащата техника по всяка обособена позиция следва да е оригинална и неупотребявана.

1.2. Компютърната техника по всички обособени позиции следва да притежава и да бъде доставена със сертификати “CE Mark”и „RoHS”.

1.3. Всички персонални компютри тип 1 и мониторите по обособена позиция № 1 да са от една и съща марка. Всички персонални компютри тип 2 и мониторите по обособена позиция № 1 да са от една и съща марка.

1.4. Всички преносими компютри по обособена позиция № 2 да са от една и съща марка.

1.5. Всички сървъри по обособена позиция № 3 да са от една и съща марка.

1.6. Всички принтери по обособена позиция № 4 да са от една и съща марка.

1.7. Мултимедийните проектори тип 1 по обособена позиция № 5 да са от една и съща марка. Мултимедийните проектори тип 2 по обособена позиция № 5 да са от една и съща марка.

1.8. Дисковете тип 1 по обособена позиция № 7 да са от една и съща марка и да са напълно съвместими с дисковия масив Fujitsu ETERNUS DX410

S2. Дисковете тип 2 по обособена позиция № 7 да са от една и съща марка и да са напълно съвместими с дисковия масив Fujitsu ETERNUS DX200 S3. При изготвянето на техническото предложение участникът следва да посочи продуктовете номера от производителя на дисковия масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2 и на Fujitsu ETERNUS DX200 S3.

1.9. Срокът за гаранционна поддръжка на предложената техника следва да е не по-кратък от 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на подписване на двустранен протокол за пускането на техниката в експлоатация, с изключение на Обособена позиция № 4 – „Доставка, инсталиране и конфигуриране на принтери” и Обособена позиция № 7 – „Доставка, инсталиране и конфигуриране на дискове за дисков масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2 и дисков масив Fujitsu ETERNUS DX200 S3”, където гаранционният срок не трябва да бъде по-кратък от 12 (дванадесет) месеца.

Гаранционната поддръжка следва да покрива труда и всички вложени резервни части, компоненти, модули при ремонт и да включва консултации и помощ на място (при необходимост). Времето за реакция след уведомяване за възникнал проблем да бъде не повече от 4 (четири) часа от подаване на заявката (по телефон, факс или електронна поща). Времето за отстраняването на възникнал проблем да бъде не повече от 36 (тридесет и шест) часа след подаване на заявката. Когато отстраняването на проблема (ремонта) изисква повече от 36 (тридесет и шест) часа следва да се предостави еквивалентна техника (или такова с по-високи параметри) за временна замяна.

2. Срок за изпълнение

Срокът за доставка, инсталиране, конфигуриране, тестване и пускане в експлоатация на компютърната техника по всяка от обособените позиции е до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от датата на сключване на договор за възлагане на поръчката по съответната обособена позиция.

3. Мястото на изпълнение е сградата на Народно събрание в гр. София, пл. „Княз Александър I” № 1.

4. Предлагаща цена и начин на образуване

Участникът предлага единични цени за компютърната техника, включена в предмета на съответната обособена позиция, и обща цена за изпълнение на поръчката по отделните позиции.

Предлаганата обща цена включва всички необходими разходи на участника за изпълнението на съответния договор – стойност на цялата техника, опаковка и маркировка, вносни мита и такси, транспортни разходи и застраховки, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация, гаранционна поддръжка и др.

Предложената обща цена за изпълнение на поръчката по обособена позиция № 3 – „Доставка, инсталиране и конфигуриране на сървъри” не може да надвишава 66 666 (шестдесет и шест хиляди шестстотин шестдесет и шест) лева без ДДС;

5. Начин на плащане

Плащането на цената се извършва в левове, по банков път, в срок до 10 (десет) работни дни от пускането в експлоатация на компютърната техника, предмет на конкретния договор, удостоверено с двустранен протокол, и представена фактура.

При невъзможност двустранният протокол по предходното изречение да бъде подписан до 15.12.2017 г., възложителят плаща цената по договора авансово срещу представена 100 % (сто процента) гаранция, издадена в полза на Народното събрание, обезпечаваща авансово предоставените средства с начислен ДДС, във форма по избор на изпълнителя. Гаранцията е със срок на валидност, равен на срока за доставка, инсталиране, конфигуриране, тестване и пускане в експлоатация на техниката по съответната обособена позиция, удължен с 30 (тридесет) дни.

21.12.14

„С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД
(фирма на участника в откритата процедура)

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

До Народното събрание на Република България
София, пл. "Народно събрание" № 2

Господа,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърна техника, подписаният(те), Васил Младенов Минев и Злати Стойчев Петров представляващ(и) и управляващ(и) „С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, заявявам(е) следното:

1. Желая(ем) да участвам(е) в горепосочената обществена поръчка по обособена позиция № 3 - Доставка, инсталиране и конфигуриране на сървъри и ще осъществя(им) доставката съгласно условията, посочени в документацията за участие и настоящото техническо предложение.

1.1. Предлагам(е) доставка, инсталиране и конфигуриране на 8 (осем) броя оригинални, неупотребявани сървъри със следните характеристики:

Вид параметър	Минимални изисквания	Предложение на участника Марка: Dell EMC Модел: PowerEdge R530
Процесор	2 x Intel® Xeon® E5-2620 v4 или еквивалент	2 x Intel® Xeon® E5-2620 v4
Памет	32 GB DDR4 2133 MHz, ECC, Registered	32 GB DDR4 2133 MHz, ECC, Registered
Дискове	2 x HDD 2.5" 300 GB, 10K rpm, 3 x 2.5" 1 TB, 7.2 rpm	2 x HDD 2.5" 300 GB, 10K rpm, 3 x 2.5" 1.2 TB, 10K rpm
Оптично устройство	DVD-RW	DVD-RW
RAID контролер	Хардуерен RAID 0/1/5/10	Хардуерен RAID 0/1/5/10/50
Мрежови карти	4 x 1Gb/s Ethernet LAN ports, Management port Ethernet, 2 x FC 8Gbit/s	4 x 1Gb/s Ethernet LAN ports, Management port Ethernet, 2 x FC 8Gbit/s
Интерфейси	VGA, 2xUSB	VGA, 4xUSB
Захранване	Резервирано, горещо заменяемо, макс. 800W – 2 бр.	2 броя - Резервирано, горещо заменяемо, 750W
Слотове	3 x PCI-E Slots	5 x PCI-E Слотове
Клавиатура/мишка	Клавиатура и мишка	Клавиатура и мишка

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Монтаж	Размер 1U или 2U, включен комплект за монтаж в сървърен шкаф – релси, кабели и крепежни елементи.	Размер 2U с включен комплект за монтаж в сървърен шкаф – релси, кабели и крепежни елементи.
Сертификати	Сертифициран за работа под MS Windows Server	Предложените сървъри са сертифицирани за работа под MS Windows Server

..**

(Участникът изчерпателно посочва функционалните и работни характеристики на предлаганата компютърна техника по обособената позиция, които отговарят на минималните изискванията на възложителя, поставени в техническата спецификация или са по-добри от тях. Участникът представя възможно най-пълна информация за компютърната техника, която предлага, като посочва количеството и описва подробно марка, модел, производител, възможностите за действие и всички функционални и работни параметри. Посочва се линк към страницата на производителя(ите), от който да се виждат техническите характеристики на предлаганата техника или се прилага техническа документация, удостоверяваща съответствието на предлаганата компютърна техника с минималните изисквания, поставени от Възложителя в техническата спецификация. По преценка на участника се предоставя всяка друга налична информация (без посочени цени), която участникът счита за необходима за доказване съответствието с изискванията на Възложителя.)

2. Ще доставя(им) компютърното оборудване, предмет на обособената позиция, със сертификати "CE Mark" и „RoHS" (или еквивалент).

3. Предлагам(е) срок за гаранционна поддръжка на всеки от доставените сървъри, включени в предмета на обособената позиция - 36 /тридесет и шест/ месеца (предлага се срок не по-кратък от 36 месеца).

Датата, от която започва да тече гаранционният срок, е датата на пускане на сървърите в експлоатация, констатирано с двустранен протокол.

3.1. Приемам(е) да осъществя(им) гаранционната поддръжка на сървърите по т. 1.1, включени в предмета на обособената позиция, при условията на Възложителя, посочени в раздел I.B, т. 1.9 от документацията за участие в обществената поръчка, а именно:

3.1.1. Времето за реакция след уведомяване за възникнал проблем ще бъде 4 /четири/ часа от подаване на заявката (по телефон, факс или електронна поща) (предлага се не повече от 4 часа);

3.1.2. Времето за отстраняването на възникнал проблем е 36 /тридесет и шест/ часа (предлага се не повече от 36 часа от подаване на заявката). Когато отстраняването на проблема (ремонтът) изисква повече от посочения срок, ще предоставя(им) еквивалентна техника (или такава с по-високи параметри) за временна замяна;

3.1.3. Гаранционната поддръжка ще покрива труда и всички вложени резервни части, компоненти, модули при ремонт;

3.1.4. Ще извършвам(е) консултации и помощ на място.

4. Предлагам(е) срок за изпълнение – 45 /четиридесет и пет/ дни от датата на сключване на договора за възлагане на обществената поръчка по обособена позиция № 3 (предлага се срок не по-дълъг от 45 (четиридесет и пет) дни).

5. Местоположението на поръчката е в сградата на Народното събрание в София, пл. "Княз Александър I" № 1.

6. Приемам(е) условията в проекта на договор, приложен към документацията за участие в обществената поръчка.

7. В случай че бъда(ем) избран(и) за изпълнител на обществената поръчка,

Чл. 2
33ЛД



Чл. 2
33ЛД

Чл. 2
33ЛД

се задължавам(е) да представя(им) при сключване на договора гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията, както и документите съгласно изискванията на чл. 112, ал. 1 ЗОП.

8. Срокът на валидност на офертата е 4 (четири) месеца след крайният срок за получаване на оферти.

9. Прилагам документ за упълномощаване на лицето, което не е законният представител на участника. (в случаите, в които е приложимо).

ПРИЛОЖЕНИЯ: (описват се поотделно)

1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата не е законният представител на участника (в случаите, в които е приложимо);

2. Техническата документация, удостоверяваща съответствието на предложената техника с минималните изисквания, поставени от Възложителя в техническата спецификация - 34 листа — (в случай, че участникът не е посочил линк към страницата на производителя, от който да се виждат техническите характеристики на предлаганата техника);

3. Друга информация, която участникът счита за необходима за доказване съответствието с изискванията на Възложителя (ако има такава) -
..... листа.

13.11.2017 г.

Подпис и печат:

Чл. 2 ЗЗЛД

1.
Васил Минев - Управител
(длъжност и име)

Чл. 2 ЗЗЛД

2.
Злати Петров - Управител
(длъжност и име)

*Участникът има право по своя преценка да допълва техническото предложение извън определеното по-горе минимално задължително съдържание.

** При по-голям обем информация, при преценка от страна на участника, същата може да се изготви и представи в отделно приложение към настоящето техническо предложение, а в свободното поле (ред) да се впише изрична препратка към приложението.

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Превод от английски език

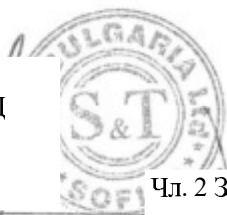
Техническа спецификация

Чл. 2 ЗЗЛД ✓

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Характеристика	Техническа спецификация	
Form factor	2U сървър за шкаф	
Размери и тегло	В: 86,80 mm (3,4 in) Ш: 434 mm (17,1 in) без уши Д: 646 mm (25,4 in) с рамка, 648 mm (25,5 in) без рамка	Минимално тегло: 14,2 kg (31,2 lb) Максимално тегло: 28,2 kg (62 lb)
Процесор	Семейство продукти Intel® Xeon® процесор E5-2600 v4 Гнезда за процесор: 2 Чипсет: C610 Вътрешно свързване: до 9,6 GT/s Кеш: 2,5MB на ядро, опции за ядра: 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18	
Памет	DDR4 DIMM при до 2400MT/s; 12 DIMM слота: 4GB/8GB/16GB/32GB	
I/O гнезда	Поддръжка за до 5 x PCIe - 3 x PCIe 3.0 - 2 x PCIe 2.0	
Устройства за съхранение	До 8 x 3,5" SAS, SATA, nearline SAS, SSD дискове	
RAID контролери	Вътрешни контролери: PERC S130 (SW RAID), PERC H330, PERC H730, PERC H730P Външни HBA (RAID): PERC H830 Външни HBA (не RAID): 12Gbps SAS HBA	
Комуникации	4 x 1GbE LOM Кликнете тук за поддръжани от R530 мрежови интерфейсни карти (NIC) и шинни адаптери (HBA) и преносите до раздела Additional Network Cards (Допълнителни мрежови карти).	
Захранвания	495W, 750W, 1100W hot-plug PSU; 48V DC 1100W hot-plug PSU; 450W PSU с кабел.	
Управление на системата	Управление на системата: съответства на IPMI 2.0; Dell OpenManage Essentials; Dell OpenManage Mobile; Dell OpenManage Power Center Отдалечено управление: iDRAC8 with Lifecycle Controller; iDRAC8 Express (по подразбиране); iDRAC8 Enterprise (надграждане); 8GB vFlash media (надграждане); 16GB vFlash media (надграждане)	Dell OpenManage интеграции: - Dell OpenManage Integration Suite за Microsoft® System Center - Dell OpenManage Integration за VMware® vCenter™ Dell OpenManage връзки: - HP Operations Manager, IBM Tivoli® Netcool® и CA Network and Systems Management - Dell OpenManage Plug-in за Oracle® Database Manager
Поддръжани хипервизори по избор	Citrix® XenServer, VMware vSphere® ESX®, Red Hat® Enterprise Virtualization	
Операционни системи	Microsoft Windows Server® 2008 R2 Microsoft Windows Server 2012 Microsoft Windows Server 2012 R2 Novell® SUSE® Linux Enterprise Server Red Hat Enterprise Linux За повече информация относно конкретните версии и допълнения посетете Dell.com/OSsupport.	
Поддръжка за шкаф	Плъзгащи релси ReadyRails™ II за монтиране без инструменти в шкафов с 4 стълба с квадратни или кръгли отвори без резба или монтаж с инструменти в шкафов с 4 стълба с резба, с поддръжка за рамо за управление на кабелите без инструменти по избор.	
На разположение е версия за OEM	От рамката през BIOS до опаковането можете да направите сървърите си да изглеждат и да работят така сякаш били проектирани и направени от вас. За повече информация посетете Dell.com/OEM.	
Препоръчителна поддръжка	Dell ProSupport Plus за ключови системи или Dell ProSupport за първокласна поддръжка на хардуер и софтуер за вашето решение PowerEdge. Налице са също предложения за консултиране и внедряване. Свържете се със своя представител на Dell/днес за още информация. Наличността и условията на Услугите на Dell се различават според региона. За повече информация посетете Dell.com/ServiceDescriptions.	

Препоръчани услуги

ProSupport Plus със SupportAssist осигурява инициативна и предвиждаща поддръжка за ключови системи. ProSupport осигурява пълна хардуерна и софтуерна поддръжка. Получете повече от технологиите си още от днес с предложенията за внедряване ProDeploy Enterprise Suite. За повече информация посетете Dell.com/itlifecycleservices.

Технологични решения "От край до край"

Понижете сложността на ИТ решенията, намалете разходите и елиминирайте неефективните процеси, като направите така, че ИТ и бизнес решенията да работят по-здраво за вас. Можете да разчитате на Dell EMC за всеобхватни решения за достигане на максимална ефективност и продължителност на работата без прекъсване. Доказан лидер в областта на сървърите, устройствата за съхранение и мрежовите решения, Dell EMC Services предоставят иновации независимо от мащаба. А ако се стремите да спестите средства или да повишавате ефективността на работата, Dell Financial Services™ разполага с богата гама от възможности за лесно и достъпно придобиване на технологии. Свържете се със своя представител по продажбите на Dell за повече информация. *

Научете повече на адрес Dell.com/PowerEdge

* Dell Financial Services LLC или партньор, или назначено лице на компанията ("DFS") предоставят и обслужват кредитни и финансирани за капитализиране услуги. Възможно е да има различни предложения във времето да се различават в определени държави. Където са налице, предложенията са възможно да бъдат предложени без предимство и са в зависимост от наличните на продукти, обзавеждане на кредит, информацията на документите, предоставена от и приемлива за DFS, а също е възможно да мине от значителен размер на транзакции. Не се предлагат предложения за лична, семейна или домашна употреба.

© 2016 Copyright © 6 декември 2016 г. Dell Inc. или подразделенията на компанията. Всички права запазени.

DELLEMC

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Долуподписаната, Пламена Иванова Кръстева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 /три/ страници.

Преводач: Пламена Иванова Кръстева



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Feature	Technical specification	
Form factor	2U rack server	
Dimensions and weight	H: 86.90 mm (3.4 in) W: 434 mm (17.1 in) without ears D: 646 mm (25.4 in) with bezel, 648 mm (25.5 in) without bezel	Minimum weight: 14.2 kg (31.2 lb) Maximum weight: 28.2 kg (62 lb)
Processor	Intel® Xeon® processor E5-2600 v4 product family Processor sockets: 2 Chipset: C610 Internal interconnect: up to 9.6GT/s; Cache: 2.5MB per core; core options: 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18	
Memory	DDR4 DIMMs at up to 2400MT/s; 12 DIMM slots: 4GB/8GB/16GB/32GB	
I/O slots	Support for up to 5 x PCIe - 3 x PCIe 3.0 - 2 x PCIe 2.0	
Storage	Up to 8 x 3.5" SAS, SATA, nearline SAS, SSD drives	
RAID controllers	Internal controllers: PERC S130 (SW RAID), PERC H330, PERC H730, PERC H730P External HBAs (RAID): PERC H830 External HBAs (non-RAID): 12Gbps SAS HBA	
Communications	4 x 1GbE LOM Click here for R530 supported network interface cards (NICs) and host bus adapters (HBAs) and scroll to "Additional Network Cards" section.	
Power supplies	495W, 750W, 1100W hot-plug PSU; -48V DC 1100W hot-plug PSU; 450W cabled PSU.	
Systems management	Systems management: IPMI 2.0 compliant; Dell OpenManage Essentials; Dell OpenManage Mobile; Dell OpenManage Power Center Remote management: iDRAC8 with Lifecycle Controller; iDRAC8 Express (default); iDRAC8 Enterprise (upgrade); 8GB vFlash media (upgrade); 16GB vFlash media (upgrade)	Dell OpenManage Integrations: - Dell OpenManage Integration Suite for Microsoft® System Center - Dell OpenManage Integration for VMware® vCenter™ Dell OpenManage Connections: - HP Operations Manager, IBM Tivoli® Netcool® and CA Network and Systems Management - Dell OpenManage Plug-in for Oracle® Database Manager
Optional supported hypervisors	Citrix® XenServer, VMware vSphere® ESXi®, Red Hat® Enterprise Virtualization	
Operating systems	Microsoft Windows Server® 2008 R2 Microsoft Windows Server 2012 Microsoft Windows Server 2012 R2 Novell® SUSE® Linux Enterprise Server Red Hat Enterprise Linux For more information on the specific versions and additions, visit Dell.com/OSsupport.	
Rack support	ReadyRails™ II sliding rails for tool-less mounting in 4-post racks with square or unthreaded round holes or tool-less mounting in 4-post threaded hole racks, with support for optional tool-less cable management arm.	
OEM-ready version available	From bezel to BIOS to packaging, your servers can look and feel as if they were designed and built by you. For more information, visit Dell.com/OEM.	
Recommended support	Dell ProSupport Plus for critical systems or Dell ProSupport for premium hardware and software support for your PowerEdge solution. Consulting and deployment offerings are also available. Contact your Dell representative today for more information. Availability and terms of Dell Services vary by region. For more information, visit Dell.com/ServiceDescriptions.	

Recommended services

ProSupport Plus with SupportAssist provides proactive and predictive support for critical systems. ProSupport provides comprehensive hardware and software support. Get more from your technology starting on day one with ProDeploy Enterprise Suite deployment offers. For more information, visit Dell.com/itlifecycleservices.

End-to-end technology solutions

Reduce IT complexity, lower costs and eliminate inefficiencies by making IT and business solutions work harder for you. You can count on Dell EMC for end-to-end solutions to maximize your performance and uptime. A proven leader in Servers, Storage and Networking, Dell EMC Services deliver innovation at any scale and if you're looking to preserve cash or increase operational efficiency, Dell Financial Services™ has a wide range of options to make technology acquisition easy and affordable. Contact your Dell Sales Representative for more information.*

Learn more at Dell.com/PowerEdge

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

* Leasing and financing provided and serviced by Dell Financial Services LLC or its affiliate or designee ("DFS") for qualified customers. Offers may not be available or may vary in certain countries. Where available, offers may be changed without notice and are subject to product availability, credit approval, execution of documentation provided by and acceptable to DFS, and may be subject to minimum transaction size. Offers not available for personal, family or household use.

DELL EMC

Превод от английски език

Dell PowerEdge R530: обзор на системата

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД



Dell PowerEdge R530: обзор на системата

Dell PowerEdge R530 е сървър за шкаф, който поддържа до:

- Два процесора на базата на семейството продукти Intel Xeon E5-2600 v3 или E5-2600 v4
- 12 DIMM
- Осем отделения за устройства: твърди дискове или SSD

Системата PowerEdge R530 се предлага в следните конфигурации:

- Конфигурация с резервиране на захранването
- Конфигурация без резервиране на захранването

Теми:

- Поддържани конфигурации за системата R530
- Функции на предния панел
- Функции на задния панел
- Индикатори за диагностика
- Намиране на сервисния етикет на системата ви

Поддържани конфигурации за системата R530

Системата Dell PowerEdge R530 поддържа следните конфигурации:

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

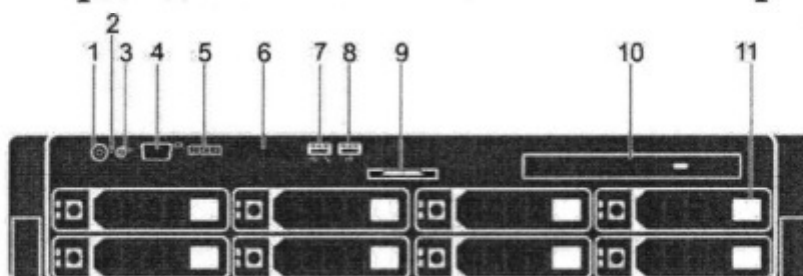
Чл. 2 ЗЗЛД



Функции на предния панел

Предният панел предоставя достъп до функциите, налични на предната страна на сървъра като бутон на захранването, бутон NMI, етикет за идентификация на системата, бутон за идентификация на системата, както и USB и VGA гнезда. Светодиодите за диагностика или LCD панелът се намира на видно място на предния панел. Твърдите дискове с възможност за "гореща замяна" са достъпни от предния панел.

3,5-инчови или 2,5-инчови (в хибриден носител за устройства) твърди дискове с възможност за "гореща замяна"



Фигура 2. 3,5-инчови или 2,5-инчови (в хибриден носител за устройства) твърди дискове с възможност за "гореща замяна"

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------|
| 1 | Бутон на захранването | 2 | NMI бутон |
| 3 | Бутон за системна идентификация Бутони за | 4 | Видео съединител |
| 5 | LCD меню | 6 | LCD панел |
| 7 | Гнездо за управление на USB или iDRAC Direct | 8 | USB съединител |
| 9 | Информационен етикет | 10 | Оптичен четец (по избор) |
| 11 | Ниша за твърд диск или SSD | | |

Чл. 2 ЗЗЛД

Таблица 1. 3,5-инчови или 2,5-инчови (в хибриден носител за устройства) твърди дискове с възможност за "гореща замяна"

Елемент	Индикатор, бутон или съединител	Икона	Описание
1	Индикатор за включване, бутон на захранването		Натиснете бутона на захранването, за да включите или изключите системата. Индикаторът на бутона показва дали системата е включена, или изключена. ① ЗАБЕЛЕЖКА: За да изключите грациозно операционна система в съответствие с ACPI, натиснете бутона на захранването.
2	Бутон NMI		Натиснете бутона NMI за отстраняване на грешки в софтуера и драйвера на устройството при работа с определени операционни системи. Използвайте края на кламер, за да натиснете бутона NMI. ① ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте бутона NMI само ако бъдете помолени за това от персонала по поддръжката или ако е указано в документацията на операционната система.
3	Бутон за системна идентификация ①		Натиснете бутона за системна ID: • За да намерите конкретна система в шкафа. • За да включите или изключите системната ID.

Чл. 2
ЗЗЛД

Елемент	Индикатор, бутон или съединител	Икона	Описание
			За да нулирате iDRAC, натиснете и задръжте бутона за повече от 15 секунди. ① ЗАБЕЛЕЖКА: За да нулирате iDRAC с помощта на системна ID, уверете се, че бутонът за системна ID е активиран в настройката на iDRAC. ① ЗАБЕЛЕЖКА: Ако системата спре да реагира по време на POST, натиснете и задръжте бутона за системна ID (за повече от пет секунди, за да влезете в режим BIOS).
4	Видео съединител		Използвайте видео/VGA гнездото за свързване на дисплей към системата. За повече информация относно поддържаното видео/VGA гнездо вижте раздела Технически характеристики.
5	Бутони за LCD меню		Натиснете бутоните за LCD меню, за да навигирате в LCD менюто на контролния панел.
6	LCD панел		Извежда системна ID, информация за състоянието, както и системни съобщения за грешка. За повече информация вижте раздела за LCD панела.
7	Гнездо за управление на USB/iDRAC Direct		Гнездото за управление на USB е в съответствие с USB 2.0. То ви позволява да свързвате USB устройства към системата или предоставя достъп до функциите на iDRAC Direct. За повече информация вижте ръководството на потребителя за Integrated Dell Remote Access Controller на адрес Dell.com/Idracmanuals .
8	USB съединител		Позволява ви да съедините USB устройства към системата. Гнездата съответстват на USB 2.0.
9	Информационен етикет		Извежда системна информация като сервизен етикет, NIC и MAC адрес.
10	Оптично устройство (по избор)		Едно SATA DVD-ROM устройство или DVD+/-RW устройство по избор.
11	Ниша за твърди дискове или SSD		До осем 3,5-инчови или 2,5-инчови (в хибриден носител за устройства) твърди диска с възможност за "гореща замяна"

Чл. 2
ЗЗЛД

LCD панел

LCD панелът на системата ви предоставя информация за системата, състоянието и съобщения за грешки, за да покаже, че системата работи правилно или се нуждае от внимание. За повече информация за съобщенията за грешка вж. *Dell Event and Error Messages Reference Guide* на адрес Dell.com/openmanagemanuals > OpenManage software.

- LCD подсветката става синя при нормални работни условия.
- Когато системата се нуждае от внимание LCD свети в кехлибарено и извежда код за грешка, последван от описателен текст.

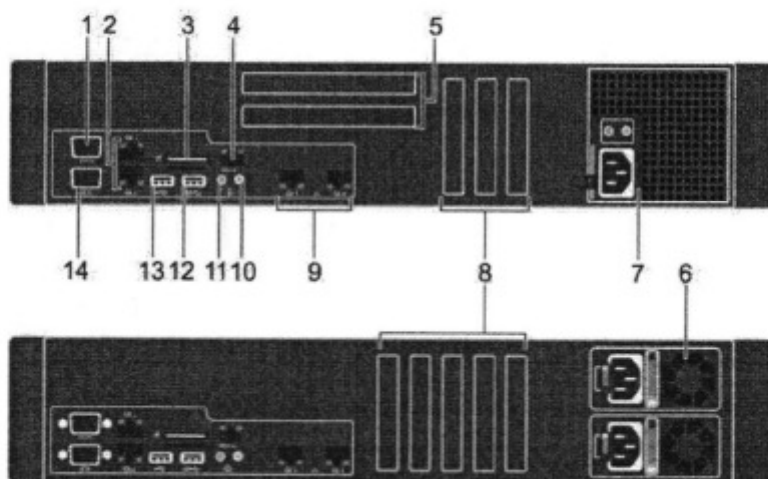
① ЗАБЕЛЕЖКА: Ако системата е свързана към източник на захранване и бъде установена грешка LCD свети в кехлибарено независимо дали системата е включена, или изключена.

- LCD подсветката се изключва, когато системата е в режим на готовност, и може да се включи чрез натискане на бутона за избор, наляво или надясно на LCD панела.
- LCD подсветката остава изключена, ако LCD съобщенията са изключени чрез сервизна програма на iDRAC, LCD панела или друг инструмент.

Чл. 2
ЗЗЛД



Функции на задния панел на кутия за захранващ блок без резервиране и кутия за захранващ блок с резервиране



Фигура 4. Функции на задния панел на кутия за захранващ блок без резервиране и кутия за захранващ блок с резервиране

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Сериен порт | 2 | Ethernet съединители (2) |
| 3 | Гнездо за карта vFlash (по избор) | 4 | iDRAC8 Enterprise съединител |
| 5 | Гнезда за разширителна карта PCIe, пълна височина (2) | 6 | Захранващ блок с резервиране |
| 7 | Захранващ блок без резервиране | 8 | Гнезда за разширителна карта PCIe, половин височина (5) |
| 9 | Ethernet съединители (2) | 10 | Съединител за системна идентификация |
| 11 | Бутон за системна идентификация | 12 | USB съединител |
| 13 | USB съединител | 14 | Видео съединител |

Чл. 2
ЗЗЛД

Таблица 3. Функции на задния панел за кутия за захранващ блок без резервиране и кутия за захранващ блок с резервиране

Елемент	Индикатор, бутон или съединител	Икона	Описание
1	Сериен порт		Използвайте серийния порт за свързване на серийно устройство към системата. За повече информация за поддържащия сериен порт вижте раздела Технически характеристики.
2	Ethernet съединители (2)		Два вградени съединителя 10/100/1000 Mbps Network Interface Card (NIC) или Четири вградени съединителя: • Два 10/100/1000 Mbps NIC съединителя • Два 100 Mbps/1 Gbps/10 Gbps SFP+/10 GbE T съединителя
3	Гнездо за карта vFlash (по избор)		Позволява да поставите карта vFlash.

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Елемент	Индикатор, бутон или съединител	Икона	Описание
4	iDRAC8 Enterprise гнездо (по избор)		Използвайте гнездото iDRAC8 за отдалечен достъп до iDRAC. За повече информация вижте <i>Integrated Dell Remote Access Controller User's Guide</i> на адрес Dell.com/idracmanuals .
5	Гнезда за разширителна карта, пълна височина PCIe (2)		Дава възможност да свържете до две разширителни карти с пълна височина PCI Express.
6	Захранващ блок с резервиране		AC 495 W EPP, 750 W EPP или 1100 W EPP или DC 750 W За информация относно поддържаните захранващи блокове вижте раздела Технически характеристики.
7	Захранващ блок без резервиране		450 W За информация относно поддържаните захранващи блокове вижте раздела Технически характеристики.
8	Гнезда за разширителна карта, половин височина PCIe (5)		Позволява да свържете PCIe разширителни карти.
9	Ethernet съединители (2)		Вграден 10/100/1000 Mbps NIC съединител
10	Гнездо за системна идентификация		Използвайте съединителя за системна идентификация, за да свържете блока на индикатора за състоянието на системата през рамото за управление на кабелите (по избор).
11	Бутон за системна идентификация		Натиснете бутона за системна ID: • За да намерите конкретна система в шкаф. • За да включите или изключите системната ID. За да нулирате iDRAC, натиснете и задръжте бутона за повече от 15 секунди. ① ЗАБЕЛЕЖКА: За да нулирате iDRAC с помощта на системна ID, уверете се, че бутонът за системна ID е активиран в настройката на iDRAC. ① ЗАБЕЛЕЖКА: Ако системата спре да реагира по време на POST, натиснете и задръжте бутона за системна ID (за повече от пет секунди), за да влезете в режим BIOS.
12	USB съединител		Позволява ви да съедините USB устройства към системата. Това гнездо съответства на USB 3.0.
13	USB съединител		Позволява ви да съедините USB устройства към системата. Това гнездо съответства на USB 2.0.
14	Видео/VGA гнездо		Използвайте видео/VGA гнездото за свързване на дисплей към системата. За повече информация относно поддържаното видео/VGA гнездо вижте раздела Технически характеристики.

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Удължител за разширителна карта	PCle гнезда на удължителя	Височина	Дължина	Връзка
Гнездо за разширение на системната платка	Гнездо 1	нисък профил	половин дължина	x8
	Гнездо 2	нисък профил	половин дължина	x16
	Гнездо 3	нисък профил	половин дължина	x16
	Гнездо 4	нисък профил	половин дължина	x1
	Гнездо 5	нисък профил	половин дължина	x4

Спецификации на паметта

Системата PowerEdge R530 поддържа DDR4 регистрирани DIMM (RDIMM). Шината на паметта поддържа честоти 1866 MT/s, 2133MT/s или 2400 MT/s.

Таблица 17. Спецификации на паметта

Гнезда за модули с памет	Капацитет на паметта	Минимална RAM	Максимална RAM
Дванадесет 288 щифта	4 GB single rank (RDIMM) 8 GB, 16 GB или 32 GB dual rank (RDIMM)	4 GB с единичен процесор 8 GB с двойни процесори (минимум един модул с памет на процесор)	- До 256 GB с единичен процесор - До 384 GB с двоен процесор

Спецификации на устройствата

Твърди дискове

Системата PowerEdge R530 поддържа:

- До осем 3,5-инчови или 2,5-инчови, вътрешни SAS, SATA или Nearline SAS твърди дискове с възможност за "гореща замяна" или до осем 3,5-инчови или 2,5-инчови вътрешни SATA SSD устройства с възможност за "гореща замяна"

Чл. 2
ЗЗЛД

Оптично устройство

Системата PowerEdge R530 поддържа едно устройство SATA DVD-ROM или DVD+/-RW по избор.

Спецификации на гнезда и съединители

USB портове

Системата PowerEdge R530 поддържа:

- портове в съответствие с USB 2.0 на предния панел
- портове в съответствие с USB 3.0 и USB 2.0 на задния панел
- вътрешен порт в съответствие с USB 3.0

Чл. 2 ЗЗЛД

В следващата таблица е предоставена още информация за спецификациите на USB:

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Таблица 37. Гнезда за разширителна карта, налични само на системната платка

Местоположение	PCIe гнездо	Процесорна връзка	Височина	Дължина	Ширина на връзка	Ширина на гнездото
Системна платка	1	Процесор 2	Нисък профил	Половин дължина	x8	x8
Системна платка	2	Процесор 1	Нисък профил	Половин дължина	x16	x16
Системна платка	3	Процесор 1	Нисък профил	Половин дължина	x16	x16
Системна платка	4	Platform Controller Hub (фиксиран към Процесор 1)	Нисък профил	Половин дължина	x1	x1
Системна платка	5	Platform Controller Hub (фиксиран към Процесор 1)	Нисък профил	Половин дължина	x4	x8

Таблица 38. Гнезда за разширителна карта, налични на системната платка и удължител за разширителна карта по избор

Местоположение	PCIe гнездо	Процесорна връзка	Височина	Дължина	Ширина на връзка	Ширина на гнездото
Удължител за разширителна карта	1	Процесор 1	Пълна височина	Пълна дължина	x16	x16
Удължител за разширителна карта	2	Процесор 1	Пълна височина	Половин дължина	x8	x8
Системна платка	3	Процесор 1	Нисък профил	Половин дължина	x16	x16
Системна платка	4	Platform Controller Hub (фиксиран към Процесор 1)	Нисък профил	Половин дължина	x1	x1
Системна платка	5	Platform Controller Hub (фиксиран към Процесор 1)	Нисък профил	Половин дължина	x4	x8

① ЗАБЕЛЕЖКА: Удължителят за разширителна карта по избор се монтира на PCIe гнездо 2 на системната платка.

① ЗАБЕЛЕЖКА: Когато системата ви е инсталирана с удължителя за разширителна платка по избор в PCIe гнездо 2 на системната платка, не можете да инсталирате разширителната карта в PCIe гнездо 1 на системната платка.

① ЗАБЕЛЕЖКА: Когато x16 карта е поставена в PCIe гнездо 1 на удължител за разширителна карта, PCIe гнездо 2 на разширителната карта няма да работи. Удължителят за разширителната карта може да се използва само с две x8 PCIe карти или една x16 PCIe карта на PCIe гнездо 1.

① ЗАБЕЛЕЖКА: Само гнезда 1, 2 и 3 поддържат PCIe разширителни карти 3-то поколение.

① ЗАБЕЛЕЖКА: Разширителните карти не позволяват "гореща замяна".

Таблица 39. Приоритет на инсталиране на разширителна карта само на системната платка

Приоритет на карта	Категория	Приоритет на гнездо	Макс. позволени
1	GPU	NA	0
2	RAID вградено място за съхранение	Вградено гнездо	1
	RAID външно място за съхранение	3,2,1	3
3	40G NICs	3,2,1	3
4	FC16 HBA	3,2,1	3
5	10Gb NICs	3,2,1,5	4
6	FC8 HBA	3,2,1,5	4
7	1Gb NICs (Broadcom двоен порт)	3,2,1,5,4	5
	1Gb NICs	3,2,1,5	4



Долуподписаната, Пламена Иванова Кръстева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 8 страници.

Преводач: Пламена Иванова Кръстева



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Dell PowerEdge R530 system overview

The Dell PowerEdge R530 is a rack server that supports up to:

- Two processors based on the Intel Xeon E5-2600 v3 or E5-2600 v4 product family
- 12 DIMMs
- Eight drive bays for hard drives or SSDs

The PowerEdge R530 system is available in the following configurations:

- Redundant power supply configuration
- Non-redundant power supply configuration

Topics:

- Supported configurations for the R530 system
- Front panel features
- Back panel features
- Diagnostic Indicators
- Locating Service Tag of your system

Supported configurations for the R530 system

The Dell PowerEdge R530 system supports the following configurations:

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Front panel features

The front panel provides access to the features available on the front of the server, such as the power button, NMI button, system identification tag, system identification button, and USB and VGA ports. The diagnostic LEDs or the LCD panel is prominently located on the front panel. The hot swappable hard drives are accessible from the front panel.

3.5-inch or 2.5-inch (in a hybrid drive carrier) hot swappable hard drives

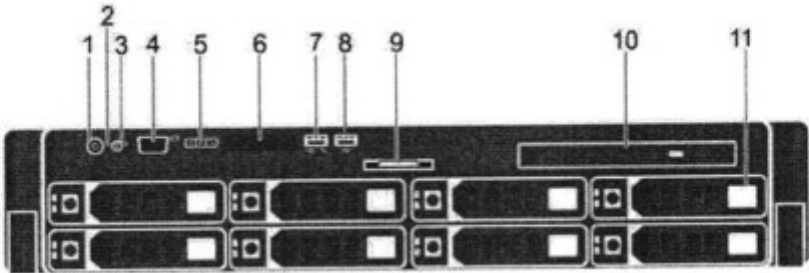


Figure 2. 3.5-inch or 2.5-inch (in a hybrid drive carrier) hot swappable hard drives

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Power button | 2 | NMI button |
| 3 | System identification button | 4 | Video connector |
| 5 | LCD menu buttons | 6 | LCD panel |
| 7 | USB management port or iDRAC Direct | 8 | USB connector |
| 9 | Information tag | 10 | Optical drive (optional) |
| 11 | Hard drive or SSD bay | | |

Table 1. 3.5-inch or 2.5-inch (in a hybrid drive carrier) hot swappable hard drives

Item	Indicator, Button, or Connector	Icon	Description
1	Power-on indicator, power button		Press the power button to turn the system on or off. The indicator on the button indicates if the system is on or off. ① NOTE: To gracefully shut down an ACPI-compliant operating system, press the power button.
2	NMI button		Press the NMI button to troubleshoot software and device driver errors when running certain operating systems. Use the end of a paper clip to press the NMI button. ① NOTE: Use the NMI button only if directed to do so by qualified support personnel or by the operating system documentation.
3	System identification button		Press the system ID button: - To locate a particular system within a rack. - To turn the system ID on or off.

Чл. 2 ЗЗЛД

Item	Indicator, Button, or Connector	Icon	Description
			To reset iDRAC, press and hold the button for more than 15 seconds. ① NOTE: To reset iDRAC using system ID, ensure that the system ID button is enabled in the iDRAC setup. ① NOTE: If the system stops responding during POST, press and hold the system ID button (for more than five seconds) to enter the BIOS progress mode.
4	Video connector		Use the video/VGA port to connect a display to the system. For more information about the supported video/VGA port, see the Technical specifications section.
5	LCD menu buttons		Press the LCD menu buttons to navigate the control panel LCD menu.
6	LCD panel		Displays system ID, status information, and system error messages. For more information, see the LCD panel section.
7	USB management port/iDRAC Direct		The USB management port is USB 2.0 compliant. Enables you to connect USB devices to the system or provides access to the iDRAC Direct features. For more information, see the Integrated Dell Remote Access Controller User's Guide at Dell.com/idracmanuals .
8	USB connector		Enables you to connect USB devices to the system. The ports are USB 2.0 compliant.
9	Information tag		Displays system information such as service tag, NIC, and MAC address.
10	Optical drive (optional)		One optional SATA DVD-ROM drive or DVD+/-RW drive.
11	Hard drive or SSDs bay		Up to eight 3.5-inch or 2.5-inch (in a hybrid drive carrier) hot swappable hard drives

LCD panel

The LCD panel of your system provides system information, status, and error messages to indicate if the system is functioning correctly or if the system needs attention. For more information about error messages, see the *Dell Event and Error Messages Reference Guide* at Dell.com/openmanagemanuals > OpenManage software.

- The LCD backlight turns blue during normal operating conditions.
 - When the system needs attention, the LCD turns amber, and displays an error code followed by descriptive text.
- ① **NOTE:** If the system is connected to a power source and an error is detected, the LCD turns amber regardless of whether the system is turned on or off.
- The LCD backlight is turned off when the system is in standby mode and can be turned on by pressing either the Select, Left, or Right button on the LCD panel.
 - The LCD backlight remains off if LCD messaging is turned off using the iDRAC utility, the LCD panel, or other tools.

Чл. 2 ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Back panel features for a non-redundant power supply unit chassis and a redundant power supply unit chassis

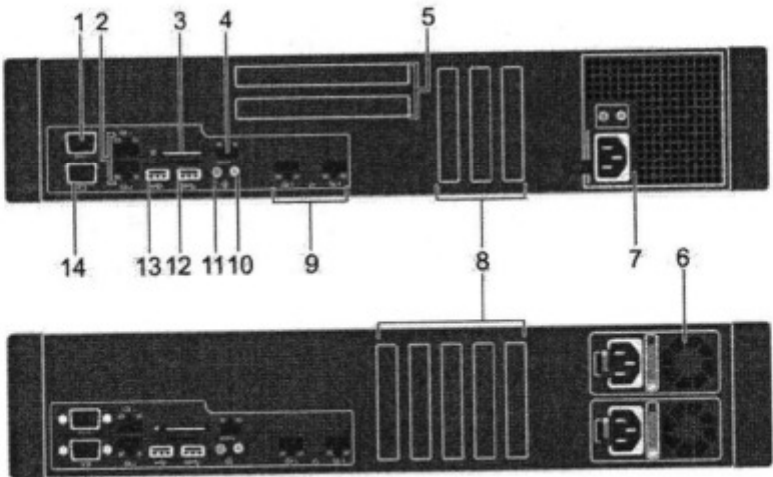


Figure 4. Back panel features for a non-redundant power supply unit chassis and a redundant power supply unit chassis

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Serial connector | 2 | Ethernet connectors (2) |
| 3 | vFlash media card slot (optional) | 4 | iDRAC8 Enterprise port |
| 5 | Full height PCIe expansion card slots (2) | 6 | Redundant power supply unit |
| 7 | Non-redundant power supply unit | 8 | Half height PCIe expansion card slots (5) |
| 9 | Ethernet connectors (2) | 10 | System identification connector |
| 11 | System identification button | 12 | USB connector |
| 13 | USB connector | 14 | Video connector |

Чл. 2 ЗЗЛД

Table 3. Back panel features for a non-redundant power supply unit chassis and a redundant power supply unit chassis

Item	Indicator, button, or connector	Icon	Description
1	Serial port		Use the serial port to connect a serial device to the system. For more information about the supported serial port, see the Technical specifications section.
2	Ethernet connectors (2)		Two integrated 10/100/1000 Mbps Network Interface Card (NIC) connectors or Four integrated connectors that include: - Two 10/100/1000 Mbps NIC connectors - Two 100 Mbps/1 Gbps/10 Gbps SFP+/10 GbE T connectors
3	vFlash media card slot (optional)		Enables you to insert a vFlash media card.

Чл. 2 ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Item	Indicator, button, or connector	Icon	Description
4	iDRAC8 Enterprise port (optional)		Use the iDRAC8 Enterprise port to remotely access iDRAC. For more information, see the <i>Integrated Dell Remote Access Controller User's Guide</i> at Dell.com/idracmanuals .
5	Full-height PCIe expansion card slots (2)		Enables you to connect up to two full-height PCI Express expansion cards.
6	Redundant power supply unit		AC 495 W EPP, 750 W EPP or 1100 W EPP Or DC 750 W For information about supported PSUs, see the Technical specifications section.
7	Non-Redundant Power Supply Unit		450 W For information about supported PSUs, see the Technical specifications section.
8	Half Height PCIe expansion card slots (5)		Allows you to connect PCIe expansion cards.
9	Ethernet connectors (2)		Integrated 10/100/1000 Mbps NIC connector
10	System identification port		Use the system identification port to connect the system status indicator assembly through the optional cable management arm.
11	System identification button		Press the system ID button: - To locate a particular system within a rack. - To turn the system ID on or off. To reset iDRAC, press and hold the button for more than 15 seconds. ① NOTE: To reset iDRAC using system ID, ensure that the system ID button is enabled in the iDRAC setup. ① NOTE: If the system stops responding during POST, press and hold the system ID button (for more than five seconds) to enter the BIOS progress mode.
12	USB connector		Enables you to connect USB devices to the system. This port is USB 3.0-compliant.
13	USB connector		Enables you to connect USB devices to the system. This port is USB 2.0-compliant.
14	Video/VGA port		Use the video/VGA port to connect a display to the system. For more information about the supported video/VGA port, see the Technical specifications section.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2 ЗЗЛД

Expansion card riser	PCIe slots on the riser	Height	Length	Link
Expansion slot on the system board	Slot 1	low-profile	half -length	x8
	Slot 2	low-profile	half -length	x16
	Slot 3	low-profile	half -length	x16
	Slot 4	low-profile	half -length	x1
	Slot 5	low-profile	half -length	x4

Memory specifications

The PowerEdge R530 system supports DDR4 registered DIMMs (RDIMMs). Supported memory bus frequencies are 1866 MT/s, 2133MT/s, or 2400 MT/s.

Table 17. Memory specifications

Memory module sockets	Memory capacity	Minimum RAM	Maximum RAM
Twelve 288-pin	4 GB single rank (RDIMMs) 8 GB, 16 GB, or 32 GB dual rank (RDIMMs)	4 GB with single processor 8 GB with dual processors (minimum one memory module per processor)	- Up to 256 GB with a single processor - Up to 384 GB with a dual processor

Drive specifications

Hard drives

The PowerEdge R530 system supports:

- Up to eight 3.5-inch or 2.5-inch, internal, hot-swappable SAS, SATA, or Nearline SAS hard drives or up to eight 3.5-inch or 2.5-inch, internal, hot-swappable SATA SSDs

Optical drive

The PowerEdge R530 system supports one optional SATA DVD-ROM drive or DVD+/-RW drive.

Ports and connectors specifications

USB ports

The PowerEdge R530 system supports:

- USB 2.0-compliant ports on the front panel
- USB 3.0-complaint and USB 2.0-compliant ports on the back panel
- internal USB 3.0-compliant port

The following table provides more information about the USB specifications:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Table 37. Expansion card slots available on system board only

Location	PCIe slot	Processor connection	Height	Length	Link width	Slot width
System board	1	Processor 2	Low profile	Half length	x8	x8
System board	2	Processor 1	Low profile	Half length	x16	x16
System board	3	Processor 1	Low profile	Half length	x16	x16
System board	4	Platform Controller Hub (Mapped to Processor 1)	Low profile	Half length	x1	x1
System board	5	Platform Controller Hub (Mapped to Processor 1)	Low profile	Half length	x4	x8

Table 38. Expansion card slots available on system board and optional expansion card riser

Location	PCIe slot	Processor connection	Height	Length	Link width	Slot width
Expansion card riser	1	Processor 1	Full height	Full length	x16	x16
Expansion card riser	2	Processor 1	Full height	Half length	x8	x8
System board	3	Processor 1	Low profile	Half length	x16	x16
System board	4	Platform Controller Hub (Mapped to Processor 1)	Low profile	Half length	x1	x1
System board	5	Platform Controller Hub (Mapped to Processor 1)	Low profile	Half length	x4	x8

① NOTE: The optional expansion card riser is installed on PCIe slot 2 on the system board.

① NOTE: When your system is installed with the optional expansion card riser in PCIe slot 2 on the system board, you cannot install an expansion card in PCIe slot 1 of the system board.

① NOTE: When x16 card installed in PCIe Slot 1 on expansion card riser the PCIe Slot 2 on the expansion card will not function. The expansion card riser can be used only with two x8 PCIe cards or with one x16 PCIe card on PCIe slot 1.

① NOTE: Only slots 1, 2 and 3 support Generation 3 PCIe expansion cards.

① NOTE: The expansion cards are not hot-swap.

Table 39. Expansion card installation priority on system board only

Card Priority	Category	Slot Priority	Max Allowed
1	GPU	NA	0
2	RAID integrated storage	Integrated Slot	1
	RAID external storage	3,2,1	3
3	40G NICs	3,2,1	3
4	FC16 HBA	3,2,1	3
5	10Gb NICs	3,2,1,5	4
6	FC8 HBA	3,2,1,5	4
7	1Gb NICs (Broadcom Dual port)	3,2,1,5,4	5
	1Gb NICs	3,2,1,5	4

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Превод от английски език

Техническа спецификация

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД



Характеристика	PowerEdge RAID Controller H330 - технически спецификации	
Предоставено решение	Бюджетен RAID от нисък клас и не-RAID (passthrough) решение за сървъри с висока плътност (1U или 2U) и работни станции с гъвкавост за използване както на SATA, така и на SAS HDD, SSD и конфигурации с pass-through дискове	
Физически размери	167,6 mm (6,6 in) x 64,4 mm (2,5 in) (нисък профил)	
Съединители	Два x4 вътрешни mini-SAS HD SFF8644	
Максимален брой физически устройства	Не RAID: до 128 RAID 0: 32 на дял RAID 1: 2 на дял плюс горещ резерв RAID 5: 32 на дял RAID 10: 32 на дял RAID 50: 32 на дял	
Тип шина	8-лентова, съгласно PCI Express 3.0	
Скорости за пренос на данни	До 12Gb/s на порт	
SAS контролер	LSI SAS3008	
Ключови функции за RAID и защита на данните	RAID нива 0, 1, 5 ¹ RAID диапазони 10, 50 ¹ Избираемо логическо устройство като диск за стартиране Проверка на последователност Поддръжка на командите TRIM/UNMAP за SAS/SATA SSD Вградено поддръждане на команди в опашка Постепенно завъртане на SATA дискове Поддръжка на "горещо включване" Глобална поддръжка на "горещ резерв" Онлайн разширяване на капацитет (OCE) Онлайн миграция на RAID нива (RLM) Автоматично възстановяване на дискове от "горещ резерв"; Автоматично възстановяване на работата по време на повторно изграждане на масив; Поддръжка на логическо устройство над 2TB Меко управление на повредени блокове Поддръжка на корекции на грешки Поддръжка на S.M.A.R.T. Управление на захранването на физически дискове (Dimmer Switch™) 4K вградена поддръжка на сектори	
RAID управление	CTRL-R Dell OpenManage™ Storage Services PERC CLI Допълнително управление: UEFI (HII) CEM	
Среда	Работа: 0°C до 65°C 5 до 90% без кондензация Съхранение: -45°C до 105°C 5 до 90% без кондензация	
Тип PCI карта	3.3V допълнителна карта	
PCI напрежение	+12V ±10%	
LED индикатори	Вътрешни Активност/ грешка на x4 порт: Heartbeat	
Операционни системи	Microsoft® Windows Server® 2008 R2 SP1 Microsoft Windows Server 2012 Microsoft Windows Server 2012 R1 & R2 Red Hat® Enterprise Linux® 5.8 Red Hat Enterprise Linux 6.5 SUSE® Linux Enterprise Server 10 SP4 SUSE Linux Enterprise Server 11 SP3	Опции за виртуализация: VMware® ESXi 5.1 VMware 6.0
Скоби	Цяла дължина, нисък профил	

Чл. 2
ЗЗЛД

Технологични решения "От край до край"

Понижете сложността на ИТ решенията, намалете разходите и елиминирайте неефективните процеси, като направите така, че ИТ и бизнес решенията да работят по-здраво за вас. Можете да разчитате на Dell за всеобхватни решения за постигане на максимална ефективност и продължителност на работа без прекъсване. Доказан лидер в областта на сървърите, устройствата за съхранение и мрежовите решения, Dell Enterprise Solutions and Services предоставят иновации независимо от мащаба. А ако се стремите да спестите средства или да повишите ефективността на работата, Dell Financial Services™ разполага с богата гама от възможности за лесно и достъпно придобиване на технологии. Свържете се със своя представител по продажбите на Dell за повече информация.**

Чл. 2
ЗЗЛД

Научете повече на адрес Dell.com/PERC.

©2016 Dell Inc. Всички права запазени. Dell, логото на DELL, значката на DELL, PowerEdge и OpenManage са запазени марки на Dell Inc. Други търговски марки и търговски имена е възможно да се използват в настоящия документ за посрещане на юридически лица, представящи права върху марките и имената, или продуктите им. Dell отказва всякакви ясни права върху марките и имената на други компании. Настоящият документ е само с информативна цел. Dell си запазва правото да прави промени по всяко време в настоящия документ без допълнително известие. Предоставеното съдържание е в състояние "както е" и без изрични или подразбиращи се гаранции от какъвто и да било вид. **Dell Financial Services L.L.C. или партньор, или назначено лице на компанията ("DFS") предоставят и обслужват лизинг и финансиране за квалифицирани клиенти. Възможно е да няма налични предложения или те да се различават в определени държави. Където са налице, предложенията е възможно да бъдат променени без предизвестие и са в зависимост от наличното на продукти, одобрение на кредит, оформяне на документация, предоставена от и приемлива за DFS, а също е възможно да зависят от минимален размер на трансакция. Не се предлагат предложения за лична, семейна или домашна употреба. Dell и логото на DELL са запазени марки на Dell Inc.

Октомври 2016 г. | Ресурс 2.0
Dell_PowerEdge_H330_SpecSheet

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Долуподписаната, Пламена Иванова Кръстева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 /две/ страници.

Преводач: Пламена Иванова Кръстева



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Feature	PowerEdge RAID Controller H330 technical specifications	
Solution provided	Low cost, entry RAID and non-RAID (passthrough) solution for high-density servers (1U or 2U) and workstations with the flexibility to use both SATA and SAS HDDs, SSDs, and pass-through drive configurations	
Physical dimensions	167.6 mm (6.6 in) x 64.4 mm (2.5 in) (low profile)	
Connectors	Two x4 internal mini-SAS HD SFF8644	
Maximum number of physical devices	Non-RAID: up to 128 RAID 0: 32 per volume RAID 1: 2 per volume plus hot spare RAID 5: 32 per volume RAID 10: 32 per volume RAID 50: 32 per volume	
Host bus type	8-lane, PCI Express 3.0 compliant	
Data transfer rates	Up to 12Gb/s per port	
SAS controller	LSI SAS3008	
Key RAID and data protection features	RAID levels 0, 1, 5 ¹ RAID spans 10, 50 ¹ Selectable logical drive as boot drive Consistency check Support for TRIM/UNMAP commands for SAS/SATA SSDs Native command queuing Staggered spin-up for SATA drives Hot-plug support Global hot-spare support Online Capacity Expansion (OCE) Online RAID Level Migration (RLM) Automatic rebuild of hot-spare drives; Auto resume during array rebuild; Greater than 2TB logical drive support Soft bad block management Error recovery support S.M.A.R.T. support Physical disk power management (Dimmer Switch™) 4K Native Sector Support	
RAID management	CTRL-R Dell OpenManage™ Storage Services PERC CLI Additional management: UEFI (HII) CEM	
Environments	Operating: 0°C to 65°C 5 to 90% non-condensing Storage: -45°C to 105°C 5 to 90% non-condensing	
PCI card type	3.3V add-in card	
PCI voltage	+12V ±10%	
LED indicators	Internal Activity/Fault per x4 port: Heartbeat	
Operating systems	Microsoft® Windows Server® 2008 R2 SP1 Microsoft Windows Server 2012 Microsoft Windows Server 2012 R1 & R2 Red Hat® Enterprise Linux® 5.8 Red Hat Enterprise Linux 6.5 SUSE® Linux Enterprise Server 10 SP4 SUSE Linux Enterprise Server 11 SP3	Virtualization options: VMware® ESXi 5.1 VMware 6.0
Brackets	Full-length, low-profile	

End-to-end technology solutions

Reduce IT complexity, lower costs and eliminate inefficiencies by making IT and business solutions work harder for you. You can count on Dell for end-to-end solutions to maximize your performance and uptime. A proven leader in Servers, Storage and Networking, Dell Enterprise Solutions and Services deliver innovation at any scale. And if you're looking to preserve cash or increase operational efficiency, Dell Financial Services™ has a wide range of options to make technology acquisition easy and affordable. Contact your Dell Sales Representative for more information.**

Learn More at Dell.com/PERC.

©2016 Dell Inc. All rights reserved. Dell, the DELL logo, the DELL badge, PowerEdge, and OpenManage are trademarks of Dell Inc. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others. This document is for informational purposes only. Dell reserves the right to make changes without further notice to any products herein. The content provided is as is and without express or implied warranties of any kind. **Leasing and financing provided and serviced by Dell Financial Services LLC, or its affiliate or designee ("DFS") for qualified customers. Offers may not be available or may vary in certain countries. Where available, offers may be changed without notice and are subject to product availability, credit approval, execution of documentation provided by and acceptable to DFS, and may be subject to minimum transaction size. Offers not available for personal, family or household use. Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.

October 2016 | Version 2.0
Dell PowerEdge H330 SpecSheet

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Превод от английски език

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Чл. 2 ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Въпроси, касаещи съответствието на продуктите в световен мащаб и околната среда



ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име и адрес на производителя:
Dell Inc.
One Dell Way
MS: PS4-30
Round Rock, Texas 78682, САЩ

Име и адрес на оторизирания представител:
Dell Products Europe BV
Raheen Business Park
Limerick, Ирландия
Имейл regulatory_compliance@dell.com

Настоящата декларация за съответствие е издадена единствено на отговорността на Dell, Inc.

ОБЕКТ НА ДЕКЛАРАЦИЯТА

Тип обект..... Съвършен компютър
Регулаторен модел..... E29S
Регулаторен тип..... E29S001
Търговско наименование/име на производителя: DELL

Гореописаният обект на декларацията е в съответствие със следните Директиви:

От датата на издаване до 19 април 2016 г.

- ДИРЕКТИВА 2004/108/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 15 декември 2004 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост и за отмяна на Директива 89/336/ЕИО
- ДИРЕКТИВА 2006/95/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 12 декември 2006 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване при някои ограничения на напрежението
- ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване
- ДИРЕКТИВА 2009/125/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението

От 20 април 2016 г.:

- ДИРЕКТИВА 2014/30/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост (преработен текст)
- ДИРЕКТИВА 2014/35/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението
- ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване
- ДИРЕКТИВА 2009/125/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението

Гореописаният обект на декларацията е оценен и е установено, че отговаря на следните хармонизирани стандарти и технически препратки:

БЕЗОПАСНОСТ: EN 60950-1:2006 +A1:2010 +A2:2013 +A11:2009 +A12:2011/IEC 60950-1:2005 ed2 +A1:2009 +A2:2013

EMC: EN 55022:2010 +AC2011/CISPR 22:2008
EN 55024:2010/CISPR 24:2010
EN 61000-3-2:2014/IEC 61000-3-2:2014 (Клас D)
EN 61000-3-3:2013/IEC 61000-3-3:2013

ЕНЕРГИЯ: EN 62623:2013/IEC 62623:2012

RoHS: EN 50581:2012

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

ИНТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ: Обектът на декларацията е тестван и е установено, че отговаря на ограниченията за електромагнитна съвместимост на цифрово устройство от **Клас А** съгласно изброените директиви, регламенти и стандарти. Тези ограничения са предназначени да предоставят разумна защита срещу вредни смущения, когато оборудването се използва в търговска/бизнес нежилищна среда. Използването на това оборудване в жилищна зона с вероятност да причини вредни смущения, като в този случай ще трябва да отстраните смущенията за своя собствена сметка. Оборудването е дадено в обичайната му конфигурация.

Round Rock, Texas, САЩ

Място на издаване

Подписано за и от името на Dell Inc.

11 април 2016 г.

Дата на издаване

Морис Ву

Пълно име с печатни букви

CDE29S001-01

в световен мащаб и околната среда в Dell

Контролен номер за проследяване на документа на Dell

Старши мениджър по въпросите, касаещи съответствието на продуктите

Позиция/длъжност

¹ Регулаторният тип еднозначно идентифицира продукта, радиосъоръженията, апарата и EEO, обект на настоящата DoC.

RQF0344

DELL™, логото на Dell и имената на продуктите и услугите на Dell са регистрирани търговски марки и търговски марки на Dell Inc.

Страница 1 от 1

Долуподписаната, Пламена Иванова Кръстева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) страници.
Преводач: Пламена Иванова Кръстева

Чл. 2 ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Global Product Compliance and Environmental Affairs



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Name and Address of the manufacturer:

Dell Inc.
One Dell Way
MS: PS4-30
Round Rock, Texas USA 78682

Name and address of the authorised representative:

Dell Products Europe BV
Raheen Business Park
Limerick, Ireland
Email: regulatory_compliance@dell.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Dell, Inc.

OBJECT OF THE DECLARATION

Type of Object.....: **Server Computer**
Regulatory Model.....: **E29S**
Regulatory Type¹.....: **E29S001**
Trade/Manufacturer name.: **DELL**

The object of the declaration described above is in conformity with the following Directives:

From Date of Issue to April 19, 2016:

- DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC
- DIRECTIVE 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- Directive 2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

From April 20, 2016:

- DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)
- DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- Directive 2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

The object of the declaration described above has been assessed and found compliance with the following harmonised standards and technical references:

SAFETY: EN 60950-1:2006 +A1:2010 +A2:2013 +A11:2009 +A12:2011/IEC 60950-1:2005 ed2 +A1:2009 +A2:2013

EMC: EN 55022:2010 +AC2011/CISPR 22:2008
EN 55024:2010/CISPR 24:2010
EN 61000-3-2:2014/IEC 61000-3-2:2014 (Class D)
EN 61000-3-3:2013/IEC 61000-3-3:2013

ENERGY: EN 62623:2013/IEC 62623:2012

RoHS: EN 50581:2012

SUPPLEMENTARY INFORMATION: The object of this declaration has been tested and found to comply with the electromagnetic compatibility (EMC) limits for a **Class A** digital device pursuant to the listed directives, regulations and standards. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial/business non-residential environment. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case you will be required to correct the interference at your own expense. The equipment was tested in a typical configuration.

Round Rock, Texas, USA

Place of Issue

April 11, 2016

Date of Issue

CDE29S001-01

Dell Document Control Tracking Number

Maurice Wu

Digitally signed by Maurice Wu
DN: cn=Maurice Wu, o=GPC, ou=TDC
Enterprise/Commercial RCE,
email=Maurice_Wu@Dell.com, c=TW
Date: 2016.04.11 09:12:21 +08'00'

Signed for and on behalf of Dell Inc.

Maurice Wu

Full Printed Name

Sr. Manager, Dell Global Product Compliance and Environmental Affairs

Position/Title

RQF0344

DELL™, the Dell logo and names of Dell products and services are registered trademarks and trademarks of Dell Inc.

Page 1 of 1

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Превод от английски език

Съответствие с международните ограничения относно опасните вещества

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД





Забележка: Този документ е **КОНТРОЛИРАН**, докато е онлайн; след отпечатването, издаването или отделянето му той става **НЕКОНТРОЛИРАН** документ, освен ако не е отбелязано друго.

Ако все още няма изпълними алтернативи, Dell Inc работи заедно с партньорите си в отрасъла за рекламиране на отрасловите стандарти и разработката на надеждни, екологосъобразни и икономически мащабируеми технически решения.

Съответствие с международните ограничения относно опасните вещества

Множество страни ограничават употребата на определени опасни вещества поради глобални опасения по отношение на човешкото здраве и екологичните рискове, свързани с употребата на определени опасни за околната среда материали в електронните продукти и при процесите на производство на електронни продукти. За да отговорим на тези изисквания, работихме с нашата верига за доставки по разработването на заместители, промяната на спецификации и проверката на съответствието с тях.

RoHS на Европейския съюз

През 2006 г. влезе в сила Директивата на Европейския съюз (ЕС) относно ограничението за употребата на определени опасни вещества (RoHS, 2002/95/EO). Тази важна директива е предназначена да ограничи употребата на кадмий, шествалентен хром, олово, живак и определени халогенирани забавители на горенето (PBB и PBDE) в електронните продукти. Всички продукти на Dell Inc, продадени в ЕС на или след 1 юли 2006 г., са в съответствие с изискванията на RoHS на ЕС. Според разрешеното от Директивата RoHS частите за сервиз или надстройка, които не отговарят на ограниченията, може да продължат да се предлагат с цел поддръжка на стари продукти, продадени преди 1 юли 2006 г. Към началото на 2007 г. всички продукти с марките Dell и EMC са в съответствие с изискванията на RoHS на ЕС по целия свят.

През 2011 г. Директивата на ЕС RoHS беше преработена (2011/65/EC) и влезе в сила на 3 януари 2013 г. Съответствието с продуктова платформа се демонстрира чрез продукти с поставена CE маркировка и подкрепени с DoC (Декларация за съответствие), подписана от оторизиран корпоративен висш служител. DoC правят препратка към продукти по регулаторен модел/регулаторен тип, който може да се различава от маркетинговия модел на продукта. Към маркетинговия модел на продукта може да бъде направена кръстосана препратка с регулаторния модел/регулаторния тип посредством информационния лист относно продуктова безопасност, EMI и опазването на околната среда.

През 2015 г. RoHS на ЕС беше изменена (2015/863/EC) с цел ограничаване на четири фталата до 22 юли 2019 г. В електронната промишленост фталатите се ползват основно като пластификатор за проводници и кабели. Компанията Dell Inc е предприела проактивни мерки за ограничаване употребата на следните четири фталата в продуктите си преди крайния срок, 22 юли 2019 г., когато ще влезе в сила Директивата на ЕС RoHS 2 (2011/65/EC):

- ди (2-етилхексил) фталат (DEHP);
- бутил бензил фталат (BBP);
- дибутил фталат (DBP);
- диизобутил фталат (DIBP).

Чл. 2
ЗЗЛД

Въз основа на подхода си на предпазливост Dell Inc реализира ограничаването на горепосочените фталати във всички новоразработени продукти от януари 2015 г. Може да намерите още подробности относно това ограничение на уебсайта на финансираната от ЕС проект относно заместителите (<http://www.subsport.eu/case-stories/304-en?lang>).

Преработената RoHS на ЕС също така въведе период на валидност за изключенията. Поради това Dell Inc постепенно премахна изключенията от RoHS 7(b) (олово в припои за сървъри, системи за съхранение и мрежово оборудване). Очакваме, че ще подновим по-нататъшната употреба на всички останали изключения от RoHS, които използваме в момента, но ще проучваме опции за постепенно премахване на още изключения, когато открием приемливи алтернативи.

Чл. 2
ЗЗЛД

Dell One Dell Way, Round Rock, Texas 78682 512.338.4400 Dell.com

Номер на документ: RQD0301 Дата на издаване: 3 май 2017 г. Собственик: Инженеринг на съответствието на продуктите в световен мащаб Страница 2 от 6

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД





Забележка: Този документ е **КОНТРОЛИРАН**, докато е онлайн; след отпечатването, издаването или отделянето му той става **НЕКОНТРОЛИРАН** документ, освен ако не е отбелязано друго.

Други разпоредби от типа на RoHS

На 28 февруари 2006 г. Китай издаде регламент, озаглавен *Управленчески методи за контрол на замърсяването от електронни информационни продукти*, наричан също и „RoHS на Китай“. Въпреки че този регламент ограничава употребата на същите шест опасни вещества като във версията на RoHS за ЕС, регламентът RoHS на Китай възприема различен подход за проверка на съответствието. По-конкретно, производителите трябва правилно да етикетират и оповестят информацията за RoHS за всички приложими електронни и информационни продукти (EIP) и части, продавани в Китай на и след 1 март 2007 г. Dell Inc спазва изискванията за етикетирание и оповестяване на RoHS на Китай и продължава да наблюдава новите разработки, свързани с RoHS на Китай, включително разработката на фаза II на RoHS на Китай и участието в програмата за доброволно сертифициране по RoHS на Китай.

Dell Inc спазва всички съществуващи регламенти от типа на RoHS по целия свят, включително, но не само, в Корея, Япония, САЩ (напр. Калифорния), Украйна, Сърбия, Турция, Виетнам, Сингапур, Индия, Косово, Тайван и Мексико. Dell Inc продължава да наблюдава, влияе и развива своите процеси с цел спазване на предстоящите предложени регламенти от типа на RoHS, включително, но не само, в Бразилия, Аржентина, Йордания, Обединените арабски емирства (ОАЕ) и Митническият съюз (Русия, Беларус, Казахстан).

REACH на Европейския съюз

REACH (регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали, ЕО 1907/2007) е регламента относно химикалите на Европейския съюз, който влезе в сила на 1 юни 2007 г. и ще бъде постепенно въведен в рамките на 11-годишен период (до 2018 г.). Dell Inc подкрепя основната цел на REACH да подобри допълнително регулаторната система относно химикалите на Европейския съюз, включително целта да повиши общественото здраве и безопасност и опазването на околната среда.

Dell Inc отговаря на всички изисквания на REACH и се ангажира да предостави на клиентите си актуална информация относно веществата, пораждащи сериозно безпокойство (SVHC), в продуктите си съгласно изискванията на REACH. Спецификацията на Dell Inc „Ограничени за употреба материали“ ограничава употребата на вещества, ограничени съгласно REACH, както и определени SVHC в световен мащаб.

Доброволни действия спрямо вещества, пораждащи безпокойство

Елиминиране на живак

Всички нови дисплеи за лаптопите на Dell Inc преминаха към използването на светодиоди (LED) до 2010 г. Освен, че пестят енергия в сравнение със студентата катодна флуоресцентна лампа (CCFL), технологията на LED дисплеите елиминира използването на живак, който е често срещан в CCFL. Тази технология беше въведена във всички ноутбуци и всички дисплеи с плосък екран на Dell Inc. Все още се възползваме от изключение от RoHS относно живака в лампите за проектори и в малък брой видеодисплеи в стари продукти за съхранение на EMC.

Чл. 2
ЗЗЛД

Елиминиране на арсеник в стъклото

Арсеникът се използва често при производството на стъкло за намаляване на ефектите от железните примеси в стъклото. Dell Inc започна да въвежда стъкла за дисплеи без арсеник в новоразработените ноутбуци с марката Dell през 2009 г. Dell Inc вече разшири портфолиото си от стъкла без арсеник до всички ноутбуци и дисплеи с плосък екран с марката Dell.

Чл. 2 ЗЗЛД

Елиминиране на BFR, PVC и халогени

Dell One Dell Way, Round Rock, Texas 78682 512.338.4400 Dell.com

Номер на документ: RQD0301
продуктите в световен мащаб

Дата на издаване: 3 май 2017 г.
Страница 3 от 6

Собственик: Инженеринг на съответствието на

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД





Забележка: Този документ е **КОНТРОЛИРАН**, докато е онлайн; след отпечатването, издаването или отделянето му той става **НЕКОНТРОЛИРАН** документ, освен ако не е отбелязано друго.

Долуподписаната, Пламена Иванова Кръстева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 /три/ страници.
Преводач: Пламена Иванова Кръстева



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД



Notice: This document is **CONTROLLED** when on-line; once printed, launched, or detached, it becomes an **UNCONTROLLED** document, unless otherwise marked.

If alternatives are not yet viable, Dell Inc works with its industry partners to promote industry standards and the development of reliable, environmentally sound, and economically scalable technical solutions.

Compliance with International Restrictions on Hazardous Substances

Global concerns over human health and environmental risks associated with the use of certain environmentally sensitive materials in electronic products and electronic product manufacturing processes have led numerous countries to restrict the use of certain hazardous substances. To meet these requirements, we've worked with our supply chain to develop substitutions, to modify our specifications, and to verify compliance with these requirements.

European Union RoHS

In 2006, the European Union (EU) Directive on the Restriction of the use of certain Hazardous Substances (RoHS, 2002/95/EU) went into effect. This important directive is designed to restrict the use of cadmium, hexavalent chromium, lead, mercury and certain halogenated flame retardants (PBBs and PBDEs) in electronic products. All Dell Inc products sold in the EU on or after July 1, 2006, comply with the EU RoHS requirements. As permitted by the RoHS Directive, service or upgrade parts that do not meet the restrictions may continue to be offered to support legacy products that were sold prior to July 1, 2006. As of the beginning of 2007, all Dell and EMC branded products were compliant to the EU RoHS requirements worldwide.

In 2011, the EU RoHS Directive was recast (2011/65/EU) and went into effect January 3, 2013. Demonstration of compliance by product platform is accomplished through products labeled with a CE mark and backed by a DoC (Declaration of Conformity) signed by an authorized corporate officer. DoCs reference products by Regulatory Model/Regulatory Type which may differ from the product's Marketing Model. The product Marketing Model can be cross-referenced with the Regulatory Model/Regulatory Type via the Product Safety, EMI and Environmental Datasheet for each specific product.

In 2015, EU RoHS was amended (2015/863/EU) to restrict four phthalates by July 22, 2019. In the electronics industry, phthalates are mainly used as a plasticizer for wires and cables. Dell Inc has taken proactive steps to restrict the use of following four phthalates from our products ahead of the deadline of July 22, 2019 when the EU RoHS 2 Directive (2011/65/EU) will take effect:

- Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)
- Butyl benzyl phthalate (BBP)
- Dibutylphthalate (DBP)
- Diisobutyl phthalate (DIBP)

Based on our precautionary approach, Dell Inc has implemented the restriction of the above phthalates in all newly designed products since January 2015. More details on this restriction can be found on the website of the EU funded project on substitution (<http://www.subsport.eu/case-stories/304-en?lang>).

The recast EU RoHS also introduced a set validity period for exemptions. Therefore Dell Inc has phased out RoHS exemptions 7(b) (Lead in solders for servers, storage and network equipment). We expect that all other RoHS exemptions we are currently using will be renewed for continued use; however, we will explore phasing out additional exemptions as we identify acceptable alternatives.

Dell One Dell Way, Round Rock, Texas 78682 512.338.4400 Dell.com

Document No: RQD0301 Issue Date: May 3, 2017 Owner: Global Product Compliance Engineering Page 2 of 6

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





Notice: This document is **CONTROLLED** when on-line; once printed, launched, or detached, it becomes an **UNCONTROLLED** document, unless otherwise marked.

Other RoHS Type Regulations

On February 28, 2006, China released a regulation called *Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products*, which is also referred to as "China RoHS." Although this regulation restricts use of the same six hazardous substances as the EU version of RoHS, the China RoHS regulation adopts a different approach for compliance verification. That is, producers should properly label and disclose RoHS information for all applicable electronic and information products (EIPs) and parts sold in China on and after March 1, 2007. Dell Inc complies with the China RoHS labeling and disclosure requirements and continues to monitor new developments related to China RoHS, including the development of China RoHS Phase II and participation in the China RoHS Voluntary Certification Program.

Dell Inc is compliant to all implemented RoHS type regulations worldwide, including but not limited to, Korea, Japan, United States (e.g. California), Ukraine, Serbia, Turkey, Vietnam, Singapore, India, Kosovo, Taiwan, and Mexico. Dell Inc continues to monitor, influence and develop our processes to comply with upcoming proposed RoHS type regulations, including but not limited to, Brazil, Argentina, Jordan, United Arab Emirates (UAE), and Customs Union (Russia, Belarus, Kazakhstan).

European Union REACH

REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals, EC 1907/2007) is the European Union's chemical regulation that came into force on June 1, 2007 and will be phased in over an 11 year period (until 2018). Dell Inc supports the basic objective of REACH to further improve the European Union's chemicals regulatory system, including the aim to advance public health and safety and the protection of the environment.

Dell Inc meets all requirements of REACH and is committed to provide our customers with up to date information about Substances of Very High Concern (SVHC) in our products according to REACH requirements. The Dell Inc's Materials Restricted for Use specification restricts the use of substances restricted under REACH as well as certain SVHC on a global level.

Voluntary Activities on Substances of Concern

Elimination of Mercury

Dell Inc transitioned all of its new laptop displays to light-emitting diode (LED) by 2010. In addition to the energy savings when compared to cold cathode fluorescent lamp (CCFL), LED display technology eliminates the use of mercury commonly found in CCFL. This technology has been incorporated in all Dell Inc notebooks and all flat panel displays. We still claim an EU RoHS exemption for mercury in projector lamps as well as a small number of video displays in legacy EMC storage products.

Elimination of Arsenic in Glass

Arsenic is commonly used during the manufacturing of glass to reduce the effects of iron impurities in glass. Dell Inc began adopting Arsenic-free display glass in newly designed Dell branded notebooks in 2009. Dell Inc has now expanded its portfolio of arsenic-free glass to all Dell branded notebooks and all Dell branded flat panel displays.

Elimination of BFR, PVC and Halogens

Dell One Dell Way, Round Rock, Texas 78682 512.338.4400 Dell.com

Document No: RQD0301 Issue Date: May 3, 2017 Owner: Global Product Compliance Engineering Page 3 of 6

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 2
ЗЗЛД



Чл. 2
ЗЗЛД

Чл. 2 ЗЗЛД

Чл. 2
ЗЗЛД

21.12.17г.

„С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД
(фирма на участника в откритата процедура)

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

До Народното събрание на Република България
София, пл. "Народно събрание" № 2

Господа,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърна техника, подписаният(те) Васил Младенов Минев и Злати Стойчев Петров, представляващ(и) и управляващ(и) „С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД заявявам(е) следното:

1. Предлагам(е) обща цена на поръчката по обособена позиция № 3 – Доставка, инсталиране и конфигуриране на сървъри, съгласно условията на документацията и подадената оферта за участие в размер 52 600,00 (Петдесет и Две Хиляди и Шестстотин) лева без ДДС.

(Предложената обща цена за изпълнение на поръчката по обособена позиция № 3 не може да надвишава 66 666 (шестдесет и шест хиляди шестстотин шестдесет и шест) лева без ДДС)

В цената са включени всички необходими разходи на участника за изпълнението на договора – стойност на цялата техника, опаковка и маркировка, вносни мита и такси, транспортни разходи и застраховки, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация, гаранционна поддръжка и др.

2. Цената за 1 (един) бр. сървър с 6 575,00 (Шест Хиляди Петстотин Седемдесет и Пет) лева без ДДС.

3. Приемам(е) предложения в раздел I.Б, т. 5 от документацията за участие начин на плащане.

ПРИЛОЖЕНИЯ: (описват се поотделно)

1. Други документи, съдържащи информация за цената и/или начина на формирането ѝ (Попълва се, в случай че участникът предоставя такава информация).

13.11.2017 г.

Чл. 2 ЗЗЛД

Подпис и печат:
Васил Минев - Управител
(длъжност и име)
Чл. 2 ЗЗЛД

Злати Петров - управител
(длъжност и име)

* Участникът има право по своя преценка да прилага към настоящото ценово предложение и други документи, съдържащи информация за ценовите параметри или начините на формирането им.